CITTÀ DI LUGANO

MUNICIPIO

MESSAGGIO MUNICIPALE NO. 10333

concernente il rinnovo dell'arredo urbano - panchine, pensiline di attesa per i mezzi pubblici e segnaletica turistica, informativa e storica - per gli anni dal 2019 al 2021 - credito quadro per fr. 1'450'000.--

Lugano, 27 giugno 2019

All'Onorando
Consiglio Comunale
6900 Lugano

Onorevole Signora Presidente,
Onorevoli Signore e Signori Consiglieri Comunali,

con il presente messaggio vi sottoponiamo la richiesta di un credito quadro relativo all'arredo urbano per il periodo 2019-2021.

Nel preventivo 2019 si prevedeva, tra le opere in pianificazione, di inserire un nuovo credito di fr. 800'000.-- destinato alle strutture d'attesa per mezzi pubblici e alla manutenzione straordinaria delle panchine. Nel frattempo si sono aggiunte altre necessità e opportunità, così da incrementare l'importo sottoposto per approvazione.

La presente richiesta di credito si inserisce in un progetto ampio di riordino dell'arredo urbano e di manutenzione dello stesso. La stessa è relativa, principalmente, a tre elementi di arredo specifici: le panchine, le pensiline dei mezzi pubblici e i cartelli di segnaletica turistici, informativi e storici.

PANCHINE

Su tutto il territorio comunale sono attualmente presenti più di 5'000 panchine, gran parte delle quali ereditate dalle successive aggregazioni comunali. Si passa dalle classiche panche rosse (modello standard e modello lungolago), a quelle rustiche ricavate da tronchi, a panchine speciali di vario genere e materiale. Queste abbisognano di manutenzione costante, ottemperata dai diversi servizi mediante la gestione corrente.

Si necessita però di un progetto che gradualmente porti ad una unificazione dei modelli secondo una pianificazione e un concetto generale, volto a ridurre il numero di tipi presenti sul territorio ed a diminuire gli oneri di manutenzione. Ciò non toglierà la possibilità di adottare, per progetti di riqualifica specifici, dei modelli progettati ad hoc.

Vanno inoltre sostenute alcune manutenzioni straordinarie, che esulano dalla gestione corrente: ad esempio per la manutenzione straordinaria delle sedute di piazza Castello e di quelle del piazzale alla Gerra, ritenuti gli interventi più urgenti e onerosi. Sono panchine di forma particolare - a cerchio e per le prime di dimensioni ragguardevoli - che dopo svariati interventi di normale manutenzione, attualmente non è più possibile recuperare, se non con la sostituzione completa delle sedute in legno.

È pure in programmazione la sostituzione delle panchine della pensilina dei mezzi pubblici in centro, in quanto quelle attuali sono troppo larghe rispetto al marciapiede. In effetti sono stati segnalati problemi di sicurezza per i pedoni che accedono ai bus, sempre più numerosi e che, non trovando spazio a sufficienza, rischiano di scendere dal marciapiede nella zona riservata alla circolazione dei bus.
In aggiunta ci sono le forniture di nuove panchine e il progetto di ristampa di quelle del modello storico posato sul lungolago. Una prima ristampa è stata utilizzata e posata ai giardini del Belvedere, di fronte al LAC, durante il recente intervento di sistemazione, ma lo stesso stampo ha permesso la posa di una speciale grande panchina a Sonvico.

Successione delle fasi

1. manutenzione straordinaria a piazza Castello e piazzale Gerra;
2. sostituzione delle panchine alla pensilina in centro;
3. completamento del database;
4. concetto e progetto unitario;
5. ristampa delle panchine modello lungolago;
6. progressive nuove forniture, secondo i nuovi standard.

PENSILINE DEI MEZZI PUBBLICI

Fino a ora le pensiline dei mezzi pubblici su suolo cittadino erano interamente gestite, su mandato, da SGA con un contratto sottoscritto tra le parti. La proprietà di quasi tutte le stazioni di attesa esistenti resta di SGA fino alla scadenza di contratto del 2030. A quel momento le strutture, che diverranno di proprietà della Città, saranno vecchie e superate, e nel migliore dei casi avranno bisogno di ingenti interventi di manutenzione.

La Città vuole pertanto dotarsi di strutture proprie e andare a completare, secondo esigenze e priorità da definire, la copertura con queste pensiline laddove necessario, soprattutto nei quartieri esterni (ad esempio Barbengo) oggi piuttosto sguarniti.

Non bisogna tuttavia attendersi che in poco tempo ogni fermata dei bus venga dotata di tettoia: vi saranno delle priorità per le fermate più utilizzate o destinate in prevalenza a un'utenza particolare (anziani, scuole, ecc.), ma in ogni caso per le quali lo spazio a disposizione risulti sufficiente.

Le nuove postazioni verranno progettate in modo che la sicurezza, il confort, la funzionalità e la manutenzione siano ottemperate. Inoltre, con il rilievo delle fermate dei mezzi pubblici su tutto il territorio - il database della situazione esistente è quasi completato - potrà essere elaborata una pianificazione d'insieme. Laddove oggi già esistesse una tettoia posata a carico di SGA, non si procederà quindi immediatamente, ma solo al momento opportuno e concordato.

La posa di queste pensiline potrebbe comportare degli aggiustamenti sul campo stradale, con puntuali piccoli progetti di moderazione del traffico per la messa in sicurezza degli utenti o di adattamento della pavimentazione.

Inoltre dal 2018 tutte le nuove fermate devono seguire le linee guida cantonali *Concezione delle fermate sul trasporto pubblico* per l'accessibilità per le persone con disabilità, eliminando progressivamente gli ostacoli, come imposto dalla Legge federale sull'eliminazione di svantaggi nei confronti dei disabili (LDis). In tutti questi casi occorre poter disporre di un importo che permetta di coprire questi oneri, sia di consulenza o progettazione, come di realizzazione dell'intervento previsto.

<u>Successione delle fasi</u>

1. concorso fornitura pensiline, completamento del database delle fermate dei mezzi pubblici;
2. messa in sicurezza delle fermate con comprovati problemi legati alla sicurezza;
3. valutazione del trasporto studenti e delle fermate dei mezzi di trasporto scolastici;
4. pianificazione delle nuove pensiline;
5. progetti particolari, con eventuale moderazione del traffico e adeguamento alle normative per disabili;
6. realizzazione di nuove postazioni.

SEGNALETICA

La rete dei cartelli informativi presenti nel centro Città è ormai vetusta, non aggiornata e in pessimo stato.

L'intenzione è quella di sostituire i totem informativi con dei supporti nuovi e aggiornati, e di integrare nella rete informativa i cartelli storico-artistici, attualmente non presenti, come informazione all'utenza (*allegato progetto segnaletica*). Questo progetto sarà coordinato tra diverse Divisioni coinvolte - Divisione Spazi Urbani, Divisione Cutura e Divisione Comunicazione e Relazioni istituzionali - che secondo i rispettivi campi di competenza creeranno le sinergie necessarie per la messa in opera. Nei percorsi che sono in fase di progettazione saranno integrati anche i parchi comunali.

Si prevede un accompagnamento esterno al progetto, sia per la definizione definitiva dei percorsi sia per l'inserimento nel contesto o più in generale per armonizzare la parte esecutiva con la pianificazione.

Successione delle fasi

Il progetto parte dal centro Città (nucleo storico) e dai principali nodi di arrivo del trasporto pubblico (stazione, pensilina centro) e privato (autosili). In una prima fase i nuovi cartelli saranno posizionati nel quartiere del Centro, con l'estensione verso i quartieri di Loreto, Besso, Molino Nuovo, Viganello e Castagnola, per poi proseguire in una seconda fase verso gli altri quartieri. La seconda fase di estensione nei quartieri seguirà con una successiva e separata richiesta di credito.

PREVENTIVI

A. PANCHINE	**fr/pz**	**fr.**
Manutenzione straordinaria piazza Castello (5 pz, ca. m 135)		100'000.--
Manutenzione straordinaria Gerra (4 pz)	4'000.--	16'000.--
Sostituzione e incremento pensilina Centro (12 pz)	5'000.--	60'000.--
Nuove panchine e ristampa modello storico (ca. 50 pz)	3'000.-	150'000-.-
B. PENSILINE MEZZI PUBBLICI		
Fornitura e posa (ca. 25 pz)	20'000.--	500'000.--
Consulenze, progettazione, modifiche stradali e strutturali		200'000.--
C. SEGNALETICA		
Consulenza, progetti grafici e di inserimento sul territorio		100'000.--
Segnaletica informativa, fornitura e posa (ca. 50 pz)	2'000.--	100'000.--
Segnaletica storica, fornitura e posa (ca. 50 pz)	2'000.--	100'000.--
TOTALE (IVA esclusa)		**1'326'000.--**
IVA, imprevisti, arrotondamento		124'000.--
TOTALE CREDITO QUADRO (IVA inclusa)		**1'450'000.--**

La forma del credito quadro permetterà, oltre ad alcuni interventi già definiti nel dettaglio, di attuare la scelta di nuovi elementi di arredo e di iniziare immediatamente con la loro installazione sul territorio, coprendo il fabbisogno per alcuni anni.

In futuro, esaurito il presente credito, si potrà rinnovare la richiesta e proseguire ulteriormente il rinnovo dell'arredo urbano cittadino, avendo nel frattempo attuato le opportune scelte e avendo potuto testarle sul terreno.

Per tutti i motivi sopra esposti si invita codesto Lodevole Consiglio Comunale a voler

r i s o l v e r e :

1. È concesso un credito quadro di fr. 1'450'000.-- per il rinnovo dell'arredo urbano - panchine, pensiline di attesa per i mezzi pubblici e segnaletica turistica, informativa e storica - per gli anni dal 2019 al 2021.

2. Il credito (indice dei costi aprile 2019) sarà adeguato alle giustificate variazioni dell'indice dei costi di costruzione.

3. Il credito decade se non utilizzato entro il 31 dicembre 2021.

4. Eventuali entrate saranno registrate su conti separati legati all'opera.

5. Il Municipio è competente per suddividere il credito quadro in singoli crediti d'opera e per decidere la loro autorizzazione, conformemente a quanto riportato nella tabella riportata a pag. 6 del messaggio municipale.

6. Nei messaggi municipali riguardanti i consuntivi della Città, il Municipio è responsabile di presentare l'evoluzione del progressivo utilizzo del presente credito quadro includendo un commento esplicativo sulle opere realizzate nel corso dell'anno rispetto agli interventi previsti dal presente messaggio.

7. La spesa sarà caricata a bilancio comunale, beni amministrativi, e ammortizzata in conformità di quanto previsto dalla LOC e dal Regolamento sulla gestione finanziaria e sulla contabilità dei comuni.

Con ogni ossequio.

PER IL MUNICIPIO

Il Sindaco: Il Segretario:

Avv. M. Borradori R. Bregy

Ris. mun. 27/06/2019

Attenzione
Warning

La Foce del fiume è instabile e ripida, l'acqua può subire cambiamenti di temperatura.
The river mouth is unstable and steep, the water may undergo changes in temperature.

Il frutteto di Cornaredo

Un angolo di città coltivato per ricordare la sua antica vocazione, quella rurale, con 60 alberi da frutta di 9 specie diverse e 36 varietà, scelte perché di antica origine locale, di importanza agricola tradizionale o semplicemente perché speciali. Scopri il noce, il melo, il pero, il prugno, il bricocco, il pesco, il ciliegio e naturalmente il corniolo, a cui dobbiamo il nome di Cornaredo. È per ogni specie scopri le varietà più curiose, un tempo comuni, oggi divenute molto rare. Il frutteto di Cornaredo sorge sul terreno della vecchia masseria, bene culturale di interesse cantonale, i cui primi riferimenti storici risalgono al 1301, l'annessione del torchio, invece, è del 1700. Il frutteto di Cornaredo è solo il primo passo verso il recupero degli alberi da frutta in città, della flora e della fauna che li accompagna.

Un progetto per la biodiversità promosso dalla Città di Lugano in collaborazione con Alleanza territorio e biodiversità, Caprisasa Ambiente, ProFrutteti, l'Alberoteca. Con il sostegno di Blue Planet - Virginia Böger Stiftung X.X.

luganoalverde.ch

Via Pessina

- Funicolare stazione FFS
  Stazioni FFS e FLP
- Parco Tassino
- Cattedrale di San Lorenzo
- Fermata TPL Lugano Centro
  Funicolare Monte Brè
  Stazione autopostali
- Autosilo Balestra
  Autosilo Bettydc
  Autosilo Piazza Castello
  Posteggio Campo Marzio
  Posteggio ex Scuole
- Lungolago
  Ufficio informazioni
- Imbarchi SNLL
- Casinò Lugano
  Parco Ciani

Sorta su un antico luogo di sepoltura, la chiesa pievana di San Lorenzo è registrata per la prima volta nel IX secolo. L'epoca del suo massimo splendore è però quella rinascimentale, che vede disporre l'istituzione di una fabbriceria (1444), poi la costruzione di una cappella dedicata alla Madonna delle Grazie (1494), vero e proprio ex voto della comunità del borgo scampata alla peste. L'elegante facciata, attribuita a Tommaso Rodari da Maroggia (1517), assieme alla Crocifissione di Bernardino Luini in Santa Maria degli Angeli (1529), è la più alta testimonianza del Rinascimento in territorio luganese.

Rising over an ancient burial site the parish church of San Lorenzo is first mentioned in the ninth century. But the period of its greatest splendour was during the Renaissance which saw first the institution of a vestry board (1444) followed by the construction of a chapel dedicated to the Madonna delle Grazie (1494), literally an ex voto erected by the community as thanksgiving for deliverance from the plague. The elegant façade attributed to Tommaso Rodari da Maroggia (1517), together with Bernardino Luini's Crucifixion in Santa Maria degli Angeli (1529), is the highest expression of Renaissance art in the territory of Lugano.

Cattedrale di San Lorenzo

IX / XVI sec.

Città di Lugano

Palazzo Riva di Santa Margherita

XVIII sec.

Costruito tra il 1732 e il 1754 a partire da edifici preesistenti, fu la dimora del conte-abate Francesco Saverio Riva (1702-83). Deve il proprio nome al prospiciente convento di Santa Margherita, oggi scomparso. Il progetto, opera dello stesso committente e del capomastro Pietro Corti, attivo anche nel vicino monastero di San Giuseppe, fu ultimato da Antonio Foletti e Rocco Gobbi.
Ospita all'interno, affreschi di Bartolomeo Rusca, Giuseppe Antonio Felice Orelli, Giuseppe Antonio Petrini e altri artisti locali. La facciata tardobarocca, non intonacata, presenta decorazioni in pietra e cotto. È una delle tre residenze principali della famiglia Riva, casato tra i più importanti della storia cittadina.

Built between 1732 and 1754 starting from pre-existing buildings, the Palazzo Riva di Santa Margherita served as the residence of the count-abbot Francesco Saverio Riva (1702-83). It takes its name from the convent of Santa Margherita, which stood opposite it and which no longer exists. The project was the work of the purchaser himself and the master builder Pietro Corti who also worked on the nearby monastery of San Giuseppe. It was completed by Antonio Foletti and Rocco Gobbi.
The interior contains frescoes by Bartolomeo Rusca, Giuseppe Antonio Felice Orelli, Giuseppe Antonio Petrini and other local artists. The late baroque façade has decorations in stone and fired brick. It is one of the three main residences of the Riva family, one of the leading noble families in Lugano's history.

Città di Lugano

Siamo amici dei cigni, per questo non diamo loro da mangiare.
We are friends of swans, That's why we don't feed them.

I cigni sono splendidi uccelli, eleganti e molto equipaggiati a galleggiare, ma non sono in grado di digerire il pane. Se ne nutrono, ma il loro stomaco è piccolo e non è adatto a digerire questo alimento. Il pane rimane così per molto tempo nel loro stomaco, provocando gravi problemi di salute e, in alcuni casi, anche la morte. Se vuoi aiutare i cigni, dai loro cibo naturale come alghe, semi e piccoli pesci. Non dare loro pane, cracker o altri alimenti artificiali.

Swans are fantastic birds. They are equally well-equipped to glide on water and to walk on land, but they are not able to digest bread. If you feed them bread, it stays in their stomach for a long time, causing serious health problems and, in some cases, even death. If you want to help swans, give them their natural food such as algae, seeds and small fish. Please do not feed them bread, crackers or other artificial foods.

www.lugano.ch

Scale e lift

3° piano

Municipali
Servizio Giuridico
Servizio personale

2° piano

Sindaco
Vicesindaco
Segretario generale
Cancelleria comunale
Sala municipio
Sala consiglio comunale
Sala conferenze (sala 7)
Sala riunioni(sala4)
Sala matrimoni
Sala patriziato e commissioni (sala 10)

1° piano

Agenzia di comunicazione
Ufficio relazioni pubbliche e istituzionali

Piano terra

Custode/portineria
Ente turistico del Luganese

Direzione	→
Amministrazione	↗
Logistica	↖
Ufficio comunicazione	↑

Direzione
Amministrazione
Logistica
Ufficio comunicazione

TABELLA AMMORTAMENTO MM 10333

Arredo urbano: credito quadro per panchine, pensiline d'attesa per mezzi pubblici, segnaletica turistica, informativa e storica (2019-2021)

Base tassi d'ammortamento del Preventivo 2019

Credito di costruzione

Tasso d'ammortamento a quote decrescenti 10.1% - Tasso d'interesse 1.6%

ANNO	CREDITO COMPLESSIVO RICHIESTO	VALORE RESIDUO	AMMORTAMENTO	INTERESSI	ONERI TOTALI
1 ANNO	1'450'000.00		146'450.00	23'200.00	169'650.00
2 ANNO		1'303'550.00	131'659.00	20'857.00	152'516.00
3 ANNO		1'171'891.00	118'361.00	18'750.00	137'111.00
4 ANNO		1'053'530.00	106'407.00	16'856.00	123'263.00
5 ANNO		947'123.00	95'659.00	15'154.00	110'813.00
6 ANNO		851'464.00	85'998.00	13'623.00	99'621.00
7 ANNO		765'466.00	77'312.00	12'247.00	89'559.00
8 ANNO		688'154.00	69'504.00	11'010.00	80'514.00
9 ANNO		618'650.00	62'484.00	9'898.00	72'382.00
10 ANNO		556'166.00	56'173.00	8'899.00	65'072.00
11 ANNO		499'993.00	50'499.00	8'000.00	58'499.00
12 ANNO		449'494.00	45'399.00	7'192.00	52'591.00
13 ANNO		404'095.00	40'814.00	6'466.00	47'280.00
14 ANNO		363'281.00	36'691.00	5'812.00	42'503.00
15 ANNO		326'590.00	32'986.00	5'225.00	38'211.00
16 ANNO		293'604.00	29'654.00	4'698.00	34'352.00
17 ANNO		263'950.00	26'659.00	4'223.00	30'882.00
18 ANNO		237'291.00	23'966.00	3'797.00	27'763.00
19 ANNO		213'325.00	21'546.00	3'413.00	24'959.00
20 ANNO		191'779.00	19'370.00	3'068.00	22'438.00

TABELLA AMMORTAMENTO MM 10333

Arredo urbano: credito quadro per panchine, pensiline d'attesa per mezzi pubblici, segnaletica turistica, informativa e storica (2019-2021)

Base tassi d'ammortamento minimi della LOC					
Credito di costruzione					
Tasso d'ammortamento a quote decrescenti 10% - Tasso d'interesse 1.6%					
ANNO	CREDITO COMPLESSIVO RICHIESTO	VALORE RESIDUO	AMMORTAMENTO	INTERESSI	ONERI TOTALI
1 ANNO	1'450'000.00		145'000.00	23'200.00	168'200.00
2 ANNO		1'305'000.00	130'500.00	20'880.00	151'380.00
3 ANNO		1'174'500.00	117'450.00	18'792.00	136'242.00
4 ANNO		1'057'050.00	105'705.00	16'913.00	122'618.00
5 ANNO		951'345.00	95'134.00	15'222.00	110'356.00
6 ANNO		856'211.00	85'621.00	13'699.00	99'320.00
7 ANNO		770'590.00	77'059.00	12'329.00	89'388.00
8 ANNO		693'531.00	69'353.00	11'096.00	80'449.00
9 ANNO		624'178.00	62'418.00	9'987.00	72'405.00
10 ANNO		561'760.00	56'176.00	8'988.00	65'164.00
11 ANNO		505'584.00	50'558.00	8'089.00	58'647.00
12 ANNO		455'026.00	45'503.00	7'280.00	52'783.00
13 ANNO		409'523.00	40'952.00	6'552.00	47'504.00
14 ANNO		368'571.00	36'857.00	5'897.00	42'754.00
15 ANNO		331'714.00	33'171.00	5'307.00	38'478.00
16 ANNO		298'543.00	29'854.00	4'777.00	34'631.00
17 ANNO		268'689.00	26'869.00	4'299.00	31'168.00
18 ANNO		241'820.00	24'182.00	3'869.00	28'051.00
19 ANNO		217'638.00	21'764.00	3'482.00	25'246.00
20 ANNO		195'874.00	19'587.00	3'134.00	22'721.00